



El dibujo de un relámpago dentro de un triángulo, es una señal de advertencia, avisando que en el interior del aparato hay "voltaje peligroso".

Thunder within a triangle stands for caution signal, advising about "danger voltage" within appliance.

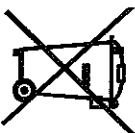
O desenho de um relâmpago em um triângulo é um aviso de "voltagem perigosa" no aparelho.



El signo de admiración dentro de un triángulo, indica que las instrucciones que acompañan al producto son importantes.

Exclamation mark within a triangle, stands for enclosed instructions with appliance are important.

O sinal de admiração (!) é um aviso da importância das instruções fornecidas



Una vez agotada la vida útil de este producto eléctrico, no lo lleve a la basura doméstica.

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Ap final da vida útil do aparelho, não o jogue no lixo doméstico

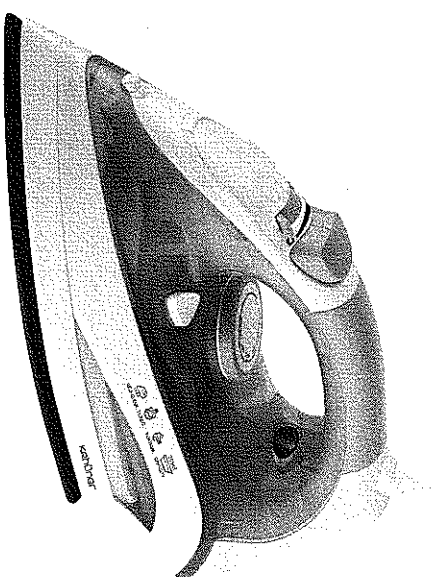


Este producto cumple con la Directiva Europea RoHS (2002/95/CE), sobre la restricción de uso de determinadas sustancias.

This product compliants with RoHS (2002/95/CE) European Directive in use restrictions for specific substances.

Este produto cumpre a diretiva europeia RoHS (2002/95/CE) relativa à restrição do uso de determinadas substâncias.

KRHJÜNER



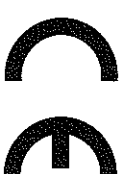
MODELO Nº. : 38274 PLANCHA DE VAPOR

MODEL Nº. : 38274 STEAM IRON

MODELO Nº.:38274 FERRO A VAPOR

220~240V 50/60Hz 2200W 

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES



ANTES DE USAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL



PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USE



POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR

Fabricado por / Manufactured by: Ningbo Longxiao Electrical Appliances CO., LTD

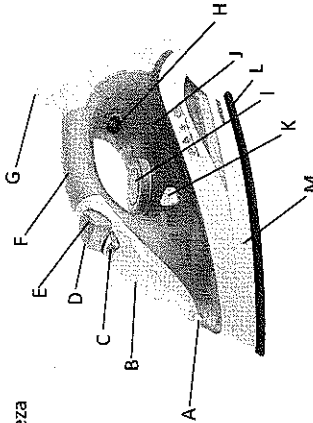
Zhouxiang Town, Cixi City, Ningbo, China. REF: LX-288

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Si pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30mA, en el circuito eléctrico que alimenta a la instalación eléctrica. Pida consejo a su instalador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Solo el conector apropiado debe ser usado.
- No usar accesorios que no hayan sido recomendados o suministrados para este producto.
- Desconectar el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Asegúrese de que la energía utilizada corresponde con la indicada en la etiqueta.
- Utilice la plancha sólo para el uso previsto.
- No dejar la plancha sin vigilancia mientras esté conectada o en una tabla de planchar. Puede provocar quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor.
- Mantenga la plancha fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe la plancha de la red eléctrica de alimentación antes de limpiar, llenar con agua o vaciar el tanque de agua o inmediatamente después de su uso.
- No permita que el cable toque superficies calientes.
- Para evitar riesgos de electrocución, no sumerja la plancha en agua o cualquier otro líquido.
- La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
- La plancha no debe ser utilizada si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.

2. INSTRUCCIONES DE USO

PARTES

- A. Boquilla de spray
 - B. Entrada de llenado de agua
 - C. Regulador de vapor
 - D. Botón golpe de vapor
 - E. Botón de spray
 - F. Carcasa superior
 - G. Protector de cable
 - H. Luz indicadora
 - I. Regulador de temperatura
 - J. Tanque de agua
 - K. Botón autolimpieza
 - L. Suela
 - M. Falda
- 

ADVERTENCIA

PARA EVITAR POSIBLES
DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA ESTE APARATO

ATENCIÓN: ESTE APARATO FUNCIONA CON
UNA TENSIÓN DE 220-240V, PARA EVITAR
UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA NO
TRATE DE ABRIRLO, NI RETIRE LOS
TORNILLOS

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN APPLIANCE

CAUTION: THIS APPLIANCE WORKS WITH
220-240V POWER INLET. DO NOT TRY TO
OPEN IT NEITHER UNSCREW.

AVISO

PARA EVITAR RISCO DE CHOQUE
ELÉCTRICO NÃO ABRA
O APARELHO

ATENÇÃO: ESTE APARELHO FUNCIONA COM
TENSÃO DE 220-240 V, PARA EVITAR O
CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO O ABRA NEM
REMOVA OS PARAFUSOS.

3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Após a utilização, levante a placa com furos cheios para baixo para esvaziar a água restante do reservatório de água.
- Insira o plugue na tomada, e definir o botão de controle de temperatura para "MAX" por 1-2 minutos para evaporar a água restante, em seguida, desligue o ferro e deixe esfriar antes de guardar.

Garantia

Este produto está coberto por uma garantia legal de 2 anos pelos defeitos dos materiais ou produção. O produtor compromete-se à reparação ou substituição dos produtos quando o consumidor devolve o produto a um centro autorizado. Esta garantia só é válida quando o aparelho tem sido usado corretamente, sem ser modificado ou reparado por uma pessoa não autorizada, ou danado por um mal uso. Esta garantia não se refere ao desgaste do uso nem às partes flageladas como vidro ou cerâmica. Por favor, se o produto não funciona e quer devolver-o, assegure-se que está no prazo de garantia e mostre a fatura de compra.

ANTES DEL PRIMER USO

- Una pequeña cantidad de humo se producirá la primera vez, es normal y desaparecerá rápidamente.
- Cuando utilice la función de vapor, por primera vez, no dirija el vapor hacia la ropa, ya que podrían quedar restos en las salidas de vapor.

LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

- Se recomienda el uso de agua destilada.
- Asegúrese de que tanto el **regulador de vapor** y el dial de **control de temperatura** están en posición "OFF" (apagado).
- Mantenga la plancha en posición vertical de manera que la **entrada de llenado de agua** se encuentre en una posición horizontal.
- Llene con agua a través de la **entrada de llenado de agua** hasta que el agua llegue a la marca "MAX" indicado en el lado de la plancha, y nunca llene por encima de esta marca.

AJUSTE DE TEMPERATURA

Siga las instrucciones de planchado de la etiqueta de la prenda. Si no hay ninguna instrucción, pero conoce el tipo de tela, por favor consulte la siguiente tabla.

Nota: Si la tela se compone de diversos tipos de tejidos, seleccione siempre la temperatura requerida por los tejidos más delicados.

Tejido	Control de temperatura	Temperatura requerida
Sintético	●	Temperatura baja
Seda, lana	● ●	Temperatura media
Algodón, lino	● ● ● ●	Temperatura alta

PLANCHADO CON VAPOR

- Coloque la plancha en posición vertical y deje que la perilla de control de temperatura en el ajuste mínimo / temperatura menor.
- Inserte el enchufe en la toma, y luego gire la perilla de control de temperatura a la máxima temperatura marcada. La luz se encenderá, indicando que la plancha se está calentando.
- Cuando la luz se apaga, se ha alcanzado la temperatura deseada y la plancha está lista para usar.
- Durante el planchado, la luz de la plancha cambia automáticamente de encendido a apagado ya que el termostato mantiene la temperatura establecida (usted puede continuar planchando durante este proceso).
- Gire la perilla de control de vapor a la posición deseada.
- El vapor se produce tan pronto como la plancha esté en posición horizontal.

ROCIADO CON SPRAY

- Pulse el botón de spray para rociar agua sobre la ropa, tan a menudo como sea necesario.
- **Nota:** cuando se utiliza la función de spray, asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua. En su primer uso es posible que tenga que pulsar la tecla de spray varias veces con el fin de iniciar la función.

GOLPE DE VAPOR O PLANCHADO VERTICAL

- Pulse el botón de golpe de vapor para generar una poderosa ráfaga de vapor que puede penetrar en los tejidos y suavizar las arrugas más difíciles y duras. Espere unos segundos antes de pulsar de nuevo.
- Al pulsar el botón de golpe de vapor de agua a intervalos también se puede limpiar verticalmente (cortinas, prendas colgadas, etc.)
- **Nota:** La función de golpe de vapor sólo se puede utilizar a una temperatura alta. Detenga la emisión cuando la luz se encienda, y luego empiece a planchar de nuevo cuando la luz se apague.

PLANCHADO EN SECO

Para planchar sin vapor, siga las instrucciones en la sección de planchado con vapor, sin embargo, la perilla de control de vapor debe permanecer en la posición "OFF" (sin vapor).

3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Después de usar, levante la plancha con los agujeros de llenado hacia abajo para vaciar el agua restante del tanque de agua.
- Inserte el enchufe en la toma, y ajuste la perilla de control de temperatura a "MAX" durante 1-2 minutos para evaporar el agua que queda, y luego desconecte la plancha y dejar que se enfríe antes de guardarla.

Garantía

Este producto está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Bajo esta garantía el fabricante se compromete a reparar o reemplazar cualquier pieza que se encuentre defectuosa, siempre que el producto sea devuelto a uno de nuestros centros de servicio autorizados. Esta garantía solo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y siempre que no se haya modificado, reparado o interferido por ninguna persona no autorizada, o dañado por mal uso.

Esta garantía, naturalmente, no cubre el desgaste por uso, ni frágiles como los elementos de vidrio y de cerámica, lámparas, etc. Si el producto no funciona y es la razón de la devolución y está dentro del plazo de garantía, por favor, muestre la tarjeta de garantía y el comprobante de compra.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Uma pequena quantidade de fumaça ocorrerá pela primeira vez, é normal e desaparecerá rapidamente.
- Ao utilizar a função de vapor pela primeira vez, não dirija as roupas a vapor, como poderiam ser os restos nas aberturas.

ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO

- É recomendado o uso de água destilada.
- Certifique-se de que o regulador de vapor e o botão de controle de temperatura está na posição "OFF" (desligado).
- Manter o ferro em posição vertical, de modo a que a entrada de enchimento de água se encontra numa posição horizontal.
- Encha com água através do bocal de enchimento de água até que a água atinge o "MAX" indicado no lado da placa, e nunca encher acima desta marca.

AJUSTE DE TEMPERATURA

Siga as instruções na etiqueta de engomar roupa. Se não houver instruções, mas sabe o tipo de tecido, por favor, consulte a tabela abaixo.

Nota: Se o tecido é composto por vários tipos de tecidos, seleccione sempre a temperatura exigida pelos tecidos mais delicados.

Tecido	Controle de temperatura	Temperatura exigida
Sintético	●	Temperatura baixa
Seda, lã	● ●	Temperatura média
Algodão, linho	● ● ●	Temperatura alta

ENGOMAR A VAPOR

- Coloque o ferro na posição vertical e deixe o botão de controle de temperatura no ajuste mínimo / temperatura mais baixa.
- Insira o plugue na tomada, e, em seguida, gire o botão de controle de temperatura para a temperatura máxima marcada. A luz acende, indicando que o ferro está a aquecer.
- Quando a luz se apaga, ele atingiu a temperatura desejada e o ferro está pronto para uso.
- Durante engomar, a luz do ferro liga-se automaticamente e fora como o termostato mantém a temperatura set (você pode continuar engomar durante este processo).
- Rode o controlo do vapor para a posição desejada.
- O vapor é produzido assim que o ferro está horizontal.

ENGOMAR COM SPRAY

- Pressione o spray para pulverizar água sobre as roupas, quantas vezes necessário.
- Nota: Quando a função de spray é usada, verifique se há água suficiente no reservatório de água. Em seu primeiro uso que você pode ter que pressionar o botão do spray várias vezes, a fim de iniciar a função.

EXPLOÇÃO DE VAPOR OU ENGOMADO VERTICAL

- Pressione a explosão de vapor para gerar uma explosão poderosa de vapor pode penetrar nos tecidos e suavizar as rugas mais difíceis e duras. Aguarde alguns segundos antes de pressionar novamente.
- Pressionar golpe de vapor em intervalos também podem ser limpos na vertical (cortinas, roupas penduradas, etc.)
- Nota: A funcionalidade de explosão de vapor só pode ser utilizado a uma temperatura elevada. Pare a emissão quando a luz acende, e, em seguida, comece a passar novamente quando a luz apaga-se.

PASSAR A SECO

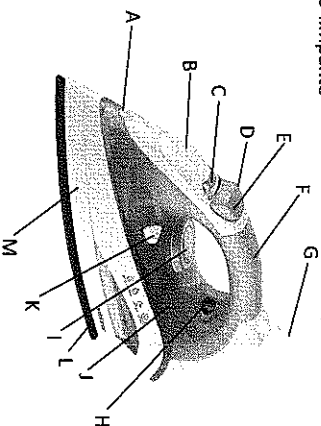
Para passar sem vapor, siga as instruções no vapor, no entanto, o botão de controle de vapor deve permanecer no "OFF" (sem vapor) posição.

1. DICAS DE SEGURIDADE

- Este aparelho não deve ser usado por crianças desde os 0 até os 8 anos. Pode sim ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, só se foram dadas a supervisão ou formação adequadas a respeito do uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que ele implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utente não devem ser realizadas por crianças.
- Para proteção adicional, é recomendável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) que tenha em funcionamento uma corrente de defeito atribuída que não exceda de 30mA no circuito eléctrico que alimenta a instalação eléctrica. Peça conselho ao seu instalador.
- Se o cabo de alimentação estiver danado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado similar com o fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não é adequado para a operação por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separadamente.
- Só o conector adequado deve ser utilizado.
- Certifique-se que o uso de energia coincide com a indicada no rótulo.
- Use o ferro somente para o uso pretendido.
- Não deixe o ferro sem vigilância enquanto estiver ligado ou em uma tábua de engomar. Ele pode causar queimaduras de vapor tocando peças de metal quentes, água quente ou.
- Mantenha o ferro fora do alcance das crianças.
- Desligue o ferro da corrente eléctrica antes de limpar, encher com água ou esvaziar o tanque de água ou imediatamente após o uso.
- Não deixe o cabo toque superfícies quentes.
- Para evitar choque eléctrico, não mergulhe o ferro em água ou qualquer outro líquido.
- O ferro deve ser usado e pousado sobre uma superfície estável.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se há sinais visíveis de danos ou vazamentos.

2. INSTRUÇÕES DE USO

- PARTS**
- A. Bico de pulverização
 - B. Entrada de enchimento da água
 - C. Regulador de vapor
 - D. Botão explosão de vapor
 - E. Botão de pulverização
 - F. Carcaça superior
 - G. Protector de cabo
 - H. Luz indicadora
 - I. Controlador de temperatura
 - J. Tanque de água
 - K. Botão auto-limpante
 - L. Sola
 - M. Saia



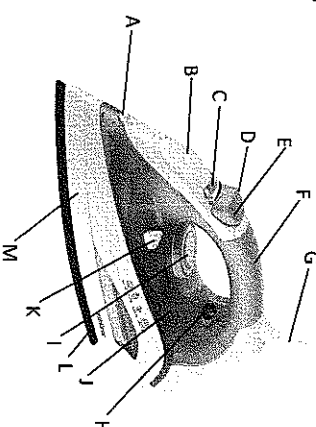
8

1. SAFETY WARNINGS

- This appliance is not intended for being used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit. Ask your installer for advice.
- If the power cord is damaged, in order to avoid risks, it should be replaced by the manufacturer, maintenance department or similar sector professionals.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Only the appropriate connector must be used.
- Do not use attachments not recommended or supplied for this product.
- Disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure the power used corresponds with the one indicated on the rating label.
- Use the iron only for the intended use.
- Do not leave the iron unattended while connected or on an ironing board. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
- Keep the iron out of the reach of the children.
- Unplug the iron from the mains electrical supply before cleaning, filling with water or emptying the water tank or immediately after use.
- Do not let the cord touch hot surfaces.
- To protect against a risk of electric hazards, do not immerse the iron in water or any other liquid.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

2. HOW TO USE

- PARTS**
- A. Spray nozzle
 - B. Water filling inlet
 - C. Steam dial
 - D. Burst of steam button
 - E. Spray button
 - F. Upper cover
 - G. Power cord protector
 - H. Indicator light
 - I. Temperature control knob
 - J. Water tank
 - K. Self-clean button
 - L. Soleplate
 - M. Skirt



5

3. MAINTENANCE & CLEANING

- After using, lift the iron with the filling hole downwards to empty the remaining water from the Water tank.
- Insert the plug into the socket, and set the temperature control knob to "MAX" for 1-2 minutes to evaporate the remaining water, and then unplug the iron and let it cool down before storing it.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse. This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs, etc. If the product does not work and it is the reason for returning it and it is within the guarantee period, please also show the guarantee card and proof of purchase.

- #### BEFORE FIRST USE
- A small amount of smoke will be produced the first time, it is normal and it will quickly disappear.
 - When using the steam function for the first time, do not direct the steam towards the laundry, as there could be debris from the steam vents.

FILLING WATER TANK

- We recommend the use of distilled water.
- Make sure that both the **steam control knob** and the **temperature control dial** are in "OFF" position.
- Hold the iron upright so that the **water-filling inlet** is in a horizontal position.
- Fill with water through **water filling inlet** until the water reaches the "MAX" mark indicated on the side of the iron, and never fill above this mark.

SETTING TEMPERATURE

Follow the ironing instructions on the garment label. If there is no instruction but you do know the kind of fabric, please consult the following table.

Note: If the fabric consists of various kinds of fabrics, always select the temperature required by the most delicate fabrics.

Fabric	Temperature control	Temperature requirement
Synthetic	●	Low temperature
Silk, wool	● ●	Medium temperature
Cotton, Linen	● ● ● ●	High temperature

STEAM IRONING

- Place the iron in a vertical position and let the temperature control knob at the minimum/lower heat setting.
- Insert the plug into the socket, and then turn the temperature control knob to the "high heat" marking. The pilot light will come on, indicating that the iron is heating up.
- When the pilot light turns off, the set temperature has been reached and the iron is ready to use.
- During ironing, the pilot light on the iron automatically switches on/off as the thermostat maintains the set temperature (you may continue ironing during this process).
- Turn the steam control knob to the required position.
- Steam is produced as soon as the iron is held horizontally.

SPRAYING

- Press the spray button to spray water on clothes, as often as required.
- **Note:** when using the water spray function, ensure that there is enough water in the water tank. The first time of use you may have to press the spray button several times in order to start the spraying function.

BURST OR VERTICAL STEAM IRONING

- Press the burst of steam button to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again.
- By pressing the burst of steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.)
- **Note:** The burst steam function can only be used at a high temperature. Stop the emission when the pilot light turns on, then start ironing again when the pilot light turns off.

DRY IRONING

For ironing without steam, follow the instruction in section steam ironing, however, the steam control turning knob should remain in position "OFF" (no steam).